



Albanian (Shqip)

## Ritet hyrëse

Shenjë e kryqit

Në emër të Atit, të Birit dhe të Frymës së Shenjtë.

Aminë

Përshëndetje

Hirin e Zotit tonë Jezu Krisht,  
Dhe dashuria e Zotit, dhe  
bashkimi i Frymës së Shenjtë  
Bëhu me të gjithë ju.

Dhe me shpirtin tënd.

Veprimtari

Vëllezërit (vëllezërit dhe  
motrat), le të pranojmë mëkatet  
tona, Dhe kështu përgatitemi  
për të festuar misteret e  
shenjta.

Unë i rrëfej Zotit të  
Plotfuqishëm Dhe për ju,  
vëllezërit dhe motrat e mia, se  
kam mëkatuar shumë, në  
mendimet e mia dhe me fjalët e  
mia, në atë që kam bërë dhe në  
atë që nuk kam arritur të bëj,  
Përmes fajit tim, Përmes fajit  
tim, Përmes fajit tim më të  
rëndë; Prandaj e pyes Mary të  
bekuar gjithnjë e virgjër, të  
gjithë engjëjt dhe shenjtorët,  
Dhe ti, vëllezërit dhe motrat e  
mia, Të lutem për mua Zotit,  
Perëndisë tonë.

Zoti i Plotfuqishëm le të  
mëshirojë për ne, Na fal

Estonian (eesti)

## Sissejuhatavad riitused

Risti märk

Isa, Poja ja Püha Vaimu nimel.

Aamen

Tervitus

Meie Issanda Jeesuse Kristuse arm,  
ja Jumala armastus, ja Püha Vaimu  
osadus Ole sinuga kõigiga.

Ja oma vaimuga.

Penitentsiaalne tegevus

Vennad (vennad ja õed), tunnistame  
oma patte, Ja nii valmistage end  
pühade saladuste tähistamiseks  
ette.

Tunnistan kõigevägevale Jumalale Ja  
teile, mu vennad ja õed, et mul on  
väga pattu teinud, minu mõtetes ja  
sõnades, selles, mida ma olen teinud  
ja selles, mida ma pole suutnud  
teha, Minu süü läbi Minu süü läbi  
minu kõige raskema süü kaudu;  
seetõttu küsin õnnistatud Mary alati-  
viirgin, kõik inglid ja pühakud, Ja  
sina, mu vennad ja õed, palvetada  
minu eest Issanda poole, meie  
Jumala eest.

Kas kõikvõimas Jumal halastab meid,  
Andke meile oma patud, ja viige  
meid igavesesse ellu.

## Albanian (Shqip)

mëkatet tona, Dhe na sillni në  
jetën e përhershme.

Aminë

Kyrie

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Gloria

Lavdi Zotit në lartësitë, dhe në  
tokë paqe për njerëzit me  
vullnet të mirë. Ne ju  
lavdërojmë, ju bekojme, ne ju  
adhurojmë, ne ju përlëvdojmë,  
ne ju falënderojmë për lavdinë  
tuaj të madhe, Zot Zot, Mbret  
qiellor, O Zot, Atë i  
Plotfuqishëm. Zoti Jezus Krisht,  
Bir i vetëmlindur, Zot Perëndi,  
Qengji i Perëndisë, Biri i Atit, ti  
heq mëkatet e botës, ki mëshirë  
për ne; ti heq mëkatet e botës,  
pranoje lutjen tonë; ju jeni ulur  
në të djathtën e Atit, ki mëshirë  
për ne. Sepse vetëm ti je i  
Shenjt, vetëm ti je Zoti, vetëm  
ti je Më i Larti, Jezus Krishti, me  
Frymën e Shenjtë, në lavdinë e  
Perëndisë Atë. Amen.

Mbledh

Le të lutemi.

Amen.

Liturgjia e Fjalës

Leximi i Parë

## Estonian (eesti)

Aamen

Kyrie

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Kristus, halasta.

Kristus, halasta.

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Gloria

Au Jumalale kõrgeimasse, ja maa  
peal rahu hea tahtega inimestele.  
Kiidame sind, Me õnnistame sind, Me  
jumaldame sind, Me ülistame sind,  
Täname teid suurepärase hiilguse  
eest, Issand Jumal, taevane  
kuningas, Oo, jumal, kõikvõimas isa.  
Issand Jeesus Kristus, ainult  
sündinud Poeg, Issand Jumal, Jumala  
talle, Isa Poeg, Sa võtad ära maailma  
patud, halasta meie peale; Sa võtad  
ära maailma patud, saada meie  
palve; Istub isa paremas käes,  
Halasta meie peale. Teie jaoks üksi  
on püha, sina üksi olete Issand, Teie  
üks olete kõige kõrgem, Jeesus  
Kristus, Püha Vaimuga, Jumala  
hiilguses Isa. Aamen.

Koguma

Palvetagem.

Aamen.

Sõna liturgia

Esimene lugemine

## Albanian (Shqip)

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Psalmi Përgjegjësor

Leximi i Dytë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Ungjill

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Një lexim nga Ungjilli i shenjtë sipas N.**

Lavdi ty o Zot

**Ungjilli i Zotit.**

Lëvduar ty, Zoti Jezu Krisht.

Profesion i besimit

Unë besoj në një Zot, Ati i Plotfuqishëm, krijues i qiellit dhe i tokës, nga të gjitha gjërat e dukshme dhe të padukshme.

Unë besoj në një Zot Jezu Krisht, Biri i vetëmlindur i Perëndisë, lindur nga Ati para të gjitha shekujve. Zoti nga Zoti, Drita nga Drita, Zoti i vërtetë nga Zoti i vërtetë, të lindura, të pabëra, të njëtrajtshme me Atin; nëpërmjet tij u bënë të gjitha gjërat. Për ne njerëzit dhe për shpëtimin tonë ai zbriti nga qielli, dhe me anë të Frymës së Shenjtë u mishërua nga Virgjëresha Mari, dhe u bë njeri. Për hir tonë ai u kryqëzua nën Ponc Pilatin, ai pësoi vdekjen dhe u varros, dhe u ngrit përsëri ditën e tretë në përputhje me Shkrimet. Ai u ngjiti në qiell dhe

## Estonian (eesti)

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Vastutus psalm

Teine lugemine

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Kirikulaul

**Issand olgu sinuga.**

Ja oma vaimuga.

**Püha evangeeliumi lugemine vastavalt N.**

Au teile, Issand

**Issanda evangeelium.**

Kiitus teile, Issand Jeesus Kristus.

Usu eriala

Ma usun ühte jumalasse, Kõigeväeline isa, taeva ja maa tegija, Kõigist nähtavatest ja nähtamatutest. Ma usun ühte Issanda Jeesusesse Kristusesse, Jumala ainus sündinud poeg, sündinud isast enne igas vanuses. Jumal Jumalast, Valgus valgust, tõeline Jumal tõelisest Jumalast, Sündinud, mitte tehtud, konsubstantiaalne isaga; Tema kaudu tehti kõik asjad. Meie jaoks ja meie päästmiseks tuli ta taevast alla, ja Püha Vaimu poolt oli Neitsi Maarja kehastunud, ja sai meheks. Meie pärast risti löödi ta Pontius Pilaatuse all, Ta kannatas surma ja maeti, ja tõusis jälle kolmandal päeval vastavalt pühakirjadele. Ta tõusis taevasse ja istub isa paremas käes. Ta tuleb uuesti hiilguses elavate ja surnute hindamiseks ja

## Albanian (Shqip)

është ulur në të djathtën e Atit.  
Ai do të vijë përsëri në lavdi për  
të gjykuar të gjallët dhe të  
vdekurit dhe mbretëria e tij nuk  
do të ketë fund. Unë besoj në  
Frymën e Shenjtë, Zotin,  
dhënësin e jetës, që buron nga  
Ati dhe Biri, i cili me Atin dhe  
Birin adhurohet dhe lavdërohet,  
i cili ka folur nëpërmjet  
profetëve. Unë besoj në një  
Kishë të vetme, të shenjtë,  
katolike dhe apostolike. Unë  
rrëfej një Pagëzim për faljen e  
mëkateve dhe pres me padurim  
ringjalljen e të vdekurve dhe  
jetën e botës që do të vijë.  
Amen.

I matur

Lutja Universale

**I lutemi Zotit.**

O Zot, dëgjo lutjen tonë.

## Liturgji e Eukaristisë

### Ofertë

I bekuar qoftë Zoti përjetë.

**Lutuni, vëllezër (vëllezër dhe  
motra), se sakrifica ime dhe e  
juaja mund të jetë e  
pranueshme për Zotin, Ati i  
plotfuqishëm.**

Zoti e pranofte sakrificën në  
duart tuaja për lavdinë dhe  
lavdinë e emrit të tij, për të  
mirën tonë dhe të mirën e gjithë  
Kishës së tij të shenjtë.

Amen.

## Estonian (eesti)

tema kuningriigil pole lõppu. Ma  
usun Püha Vaimu, Issandasse, elu  
andjasse, kes läheb isalt ja pojalt,  
Keda koos isa ja pojaga  
jumaldatakse ja ülistatakse, kes on  
prohvetite kaudu rääkinud. Ma usun  
ühte, püha, katoliiklikku ja apostlikku  
kirikusse. Tunnistan pattude  
andestuse jaoks ühte ristimist ja  
ootan surnute ülestõusmist ja  
tulevase maailma elu. Aamen.

Kodune

Universaalne palve

**Palvetame Issanda poole.**

Issand, kuule meie palvet.

## Armulaua liturgia

### Rünnak

Õnnistatud ole alati Jumal.

**Palvetage, vennad (vennad ja õed),  
et minu ohver ja sinu oma võib olla  
Jumalale vastuvõetav, Kõigeväeline  
isa.**

Las Issand aktsepteerib ohverdamist  
teie kätes Tema nime kiituse ja au  
eest, Meie heaks ja kogu tema püha  
kiriku hüve.

Aamen.

## Albanian (Shqip)

### Lutja Eukaristike

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Ngrini lart zemrat tuaja.**

Ne i ngremë ato te Zoti.

**Le të kremtojmë Zotin,  
Perëndinë tonë.**

Është e drejtë dhe e drejtë.

I Shenjtë, i Shenjtë, i Shenjtë,

Zoti i ushtrive. Qielli dhe toka  
janë plot me lavdinë tuaj.

Hosana në më të lartat. Lum ai  
që vjen në emër të Zotit.

Hosana në më të lartat.

**Misteri i besimit.**

Ne shpallim vdekjen tënde, o

Zot, dhe shpalle Ringjalljen  
tënde derisa të vini përsëri.

Ose: Kur hamë këtë Bukë dhe  
pimë këtë Kupë, ne shpallim  
vdekjen tënde, o Zot, derisa të  
vini përsëri. Ose: Na shpëto,  
Shpëtimtar i botës, sepse me  
Kryqin dhe Ringjalljen tënde na  
ke liruar.

Amen.

### Riti i Kungimit

**Me urdhër të Shpëtimtarit dhe  
të formuar nga mësimi hyjnor,  
ne guxojmë të themi:**

Ati ynë, që je në qiej, u  
shenjtëroftë emri yt; të vijë  
mbretëria jote, u bëftë vullneti  
yt në tokë ashtu siç është në  
qiell. Na jep bukën tonë të  
përditshme sot, dhe na i fal fajet  
tona, siç i falim ata që

## Estonian (eesti)

### Armulaua palve

**Issand olgu sinuga.**

Ja oma vaimuga.

**Tõstke oma süda üles.**

Tõstame nad üles Issanda juurde.

**Tänu tänan Issandat oma Jumalat.**

See on õige ja õiglane.

Püha, püha, püha Issand  
võõrustajate Jumal. Taevas ja maa on  
teie au täis. Hosanna kõige  
kõrgemas. Õnnistatud on see, kes  
tuleb Issanda nimel. Hosanna kõige  
kõrgemas.

**Usu müsteerium.**

Kuulutame teie surma, Issand, ja  
tunnistage oma ülestõusmist Kuni sa  
jälle tuled. Või: Kui sööme seda leiba  
ja joote seda tassi, Kuulutame teie  
surma, Issand, Kuni sa jälle tuled.  
Või: Päästa meid, maailma Päästja,  
Sest teie risti ja ülestõusmise Olete  
meid vabaks lasknud.

Aamen.

### Osadusriitus

**Päästja käsul ja moodustatud  
jumaliku õpetuse abil, julgeme  
öelda:**

Meie Isa, kes sa oled taevas,  
Pühitsetud olgu sinu nimi; su  
kuningriik tuleb, Sinu tehakse Maal,  
nagu see on taevas. Andke meile sel  
päeval oma igapäevane leib, ja anna  
meile andeks oma üleastumised, kui  
me andestame neile, kes meid

## Albanian (Shqip)

mëkatojnë kundër nesh; dhe mos na çoni në tundim, por na çliro nga e keqja.

Na çliro, o Zot, të lutemi, nga çdo e keqe, me dashmirësi jepi paqe në ditët tona, që me ndihmën e mëshirës sate, ne mund të jemi gjithmonë të lirë nga mëkati dhe të sigurt nga çdo shqetësim, ndërsa presim shpresën e bekuar dhe ardhjen e Shpëtimtarit tonë, Jezu Krishtit.

Për mbretërinë, fuqia dhe lavdia janë tuajat tani dhe pergjithmone.

Zoti Jezus Krisht, i cili u tha apostujve tuaj: Paqen po ju lë, paqen time po ju jap, mos shikoni mëkatet tona, por në besimin e Kishës suaj, dhe me mirësjellje i jep asaj paqe dhe unitet në përputhje me vullnetin tuaj. Që jeton dhe mbretëron në shekuj të shekujve.

Amen.

Paqja e Zotit qoftë me ju gjithmonë.

Dhe me shpirtin tuaj.

Le t'i ofrojmë njëri-tjetrit shenjën e paqes.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne. Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne. Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, na jep paqe.

## Estonian (eesti)

ületavad; ja viige meid mitte kiusatusse, kuid päästa meid kurjusest.

Vabastage meid, Issand, me palvetame, igast kurjusest, Andke meie päevil armulikult rahu, et teie halastuse abiga, Me võime olla alati pattudest vabad ja igasuguse häda eest, Kui ootame õnnistatud lootust ja meie Päästja Jeesuse Kristuse tulek.

Kuningriigi jaoks, jõud ja au on teie oma Nüüd ja igavesti.

Issand Jeesus Kristus, kes ütles teie apostlitele: Rahu jätan sulle, mu rahu annan sulle, mitte meie pattudele, Aga teie kiriku usu kohta ja andke armulikult talle rahu ja ühtsust vastavalt teie tahtele. Kes elavad ja valitsevad igavesti.

Aamen.

Issanda rahu olgu teiega alati.

Ja oma vaimuga.

Pakume üksteisele rahu märki.

Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Halasta meie peale. Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Halasta meie peale. Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Andke meile rahu.

## Albanian (Shqip)

Ja Qengji i Perëndisë, ja, ai që heq mëkatet e botës. Lum ata që janë thirrur në darkën e Qengjit.

Zot, nuk jam i denjë se duhet të hysh nën çatinë time, por thuaj vetëm fjalën dhe shpirti im do të shërohet.

Trupi (Gjaku) i Krishtit.

Amen.

Le të lutemi.

Amen.

## Përfundimi i riteve

Bekimi

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Zoti i Plotfuqishëm ju bekoftë,  
Ati dhe Biri dhe Fryma e Shenjtë.

Amen.

Shkarkimi

Dilni, mesha ka mbaruar. Ose:  
Shkoni dhe shpallni Ungjillin e Zotit. Ose: Shkoni në paqe, duke përlëvduar Zotin me jetën tuaj.

Ose: Shkoni në paqe.

Faleminderit Zotit.

## Estonian (eesti)

Vaata Jumala talle, Vaata, see, kes võtab ära maailma patud.

Õnnistatud on need, mis kutsuti talle õhtusöögile.

Issand, ma pole vääriline et peaksite sisenema minu katuse alla, Kuid öelge ainult sõna ja mu hing saab terveks.

Kristuse keha (veri).

Aamen.

Palvetagem.

Aamen.

## Lõplikud riitused

Õnnistus

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

Võib kõikvõimas Jumal teid õnnistada, Isa ja poeg ja Püha Vaim.

Aamen.

Vallandamine

Minge edasi, mass on lõppenud. Või: minge ja teatage Issanda evangeeliumi. Või: minge rahus, ülistades Issandat oma elu järgi. Või: minge rahus.

Tänu Jumalale.